

Instrukcja obsługi



BTE SP
BTE UP

Oticon Xceed
Oticon Xceed Play

Made for
 **iPhone** | iPad | iPod

oticon
PEOPLE FIRST

Informacje ogólne

Niniejsza broszura dotyczy wymienionych niżej modeli aparatów słuchowych z rodzin Oticon Xceed i Oticon Xceed Play:

- ☐ BTE SP (rozmiar baterii 13)
- ☐ BTE UP (rozmiar baterii 675)

FW 8

- | | |
|---|---------------------------|
| ☐ Oticon Xceed 1 | GTIN: (01) 05707131357571 |
| ☐ Oticon Xceed 2 | GTIN: (01) 05707131357564 |
| ☐ Oticon Xceed 3 | GTIN: (01) 05707131357557 |

FW 8

- | | |
|--|---------------------------|
| ☐ Oticon Xceed Play 1 | GTIN: (01) 05707131357540 |
| ☐ Oticon Xceed Play 2 | GTIN: (01) 05707131357533 |

- ☐ Wskaźnik LED zapewnia sygnalizację wizualną; ułatwia opiekunom, rodzicom i nauczycielom obsługę aparatu słuchowego oraz informuje o wybranych funkcjach i trybach aparatu (patrz: odpowiednie informacje w tej broszurze).

Wprowadzenie

W broszurze znajdziesz wskazówki, jak używać nowego aparatu słuchowego i jak o niego dbać. Przeczytaj uważnie całą broszurę z rozdziałem „**Ostrzeżenia**” włącznie. Pomoże Ci to w pełni wykorzystać możliwości aparatu słuchowego.

Protetyk słuchu dostosował aparat słuchowy do Twoich potrzeb. Jeżeli masz dodatkowe pytania, skontaktuj się ze swoim protetykiem słuchu.

[Informacje](#) | [Uruchamianie](#) | [Obsługa](#) | [Opcje](#) | [Szumy uszne](#) | [Ostrzeżenia](#) | [Informacje dodatkowe](#) |

Na dole strony znajdziesz pasek menu, który ułatwi poruszanie się po broszurze.

Przeznaczenie

Aparat słuchowy ma za zadanie wzmacniać dźwięk i przesyłać go do ucha, kompensując ubytek słuchu. Przeznaczony jest dla osób z ubytkiem słuchu od umiarkowanego po znaczny do głębokiego. Aparat słuchowy przeznaczony jest dla osób dorosłych, dzieci i niemowląt.

WAŻNA INFORMACJA

Podczas dopasowywania aparatu słuchowego protetyk słuchu dostosowuje wzmocnienie aparatu do indywidualnych możliwości słuchowych użytkownika.

Spis treści

Informacje

Części aparatu słuchowego i ich funkcje	8
Odróżnianie prawego i lewego aparatu słuchowego	10
Narzędzie wielofunkcyjne do wymiany baterii i czyszczenia	11

Uruchamianie

Włączanie i wyłączanie aparatu słuchowego	12
Kiedy wymieniać baterię	13
Wymiana baterii	14

Obsługa

Zakładanie aparatu słuchowego	16
Dbanie o aparat słuchowy	17
Tryb samolotowy	20

Opcje

Opcjonalne funkcje i akcesoria	21
Zmienianie programu	22
Regulowanie głośności	23
Wyciszanie	24
Używanie aparatu słuchowego z urządzeniami iPhone i iPad	25
Parowanie z telefonem iPhone	26

Akcesoria bezprzewodowe	28
Inne opcje	30
Komora baterii z zabezpieczeniem przed otwarciem	32

Szumy uszne

Tinnitus SoundSupport™ (opcja)	34
Wskazówki dla użytkowników generatora dźwięków	35
Dostosowanie dźwięku i głośności	36
Ograniczenie czasu używania	39

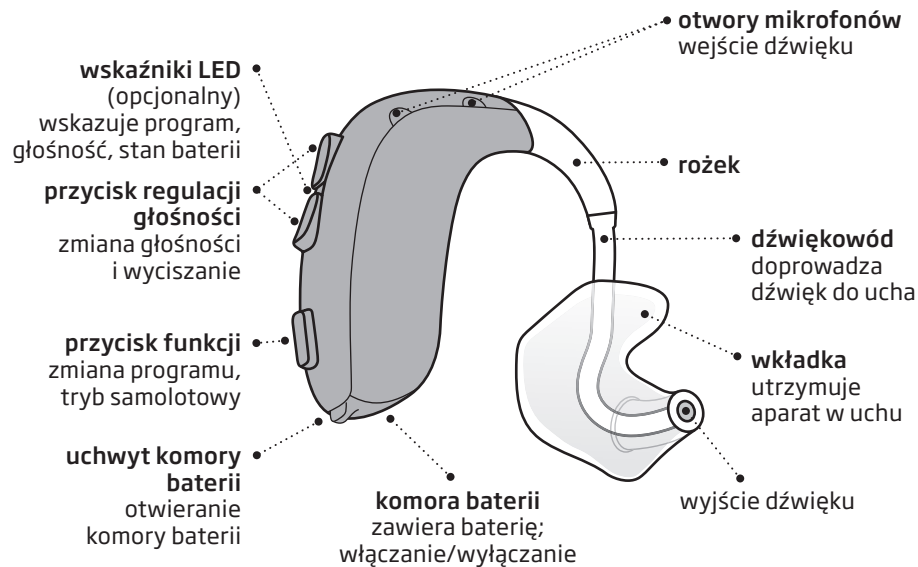
Ostrzeżenia

Ostrzeżenia dotyczące Tinnitus SoundSupport	42
Ostrzeżenia ogólne	43

Informacje dodatkowe

Rozwiązywanie problemów	48
Odporność na wodę i pył (IP68)	50
Warunki korzystania	51
Informacje techniczne	52
Gwarancja	57
Indywidualne ustawienia aparatu słuchowego	58
Wskaźniki dźwiękowe i LED	60

Części aparatu słuchowego i ich funkcje

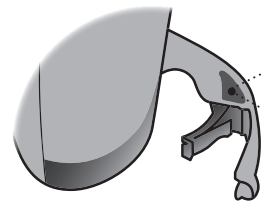


Sposób obsługi i czyszczenia jest taki sam w przypadku modeli BTE SP i BTE UP. Dlatego ilustracje w niniejszej broszurze przedstawiają tylko aparat BTE SP.

Odróżnianie prawego i lewego aparatu słuchowego

Prawy i lewy aparat słuchowy mogą być inaczej zaprogramowane, dlatego ważne jest, aby je odróżniać.

W komorze baterii możesz znaleźć kolorowy wskaźnik oznaczający, na które ucho - prawe czy lewe - przeznaczony jest aparat. Znaczniki znajdują się również na wkładkach.



• **NIEBIESKI** wskaźnik oznacza LEWY aparat.

• **CZERWONY** wskaźnik oznacza PRAWY aparat.

Narzędzie wielofunkcyjne do wymiany baterii i czyszczenia

W narzędziu wielofunkcyjnym znajdują się: magnes ułatwiający wymianę baterii aparatu słuchowego oraz szczoteczka i metalowa pętla do usuwania woskowiny i czyszczenia. Aby nabyć nowe narzędzie wielofunkcyjne, skontaktuj się ze swoim protetykiem słuchu.



WAŻNA INFORMACJA

Narzędzie wielofunkcyjne ma wbudowany magnes. Trzymaj narzędzie w odległości co najmniej 30 cm od kart kredytowych i innych urządzeń wrażliwych na pole magnetyczne.

Włączanie i wyłączanie aparatu słuchowego

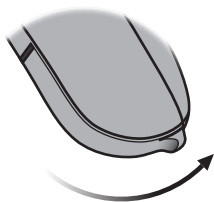
Komora baterii służy do włączania i wyłączania aparatu słuchowego. Aby nie skracać czasu pracy baterii, upewnij się, że aparat jest wyłączony, kiedy go nie nosisz. Po włączeniu aparat słuchowy wyemituje sygnał dźwiękowy. Przy wyłączaniu aparat wyemituje cztery zanikające dźwięki.

Jeśli chcesz szybko przejść do ustawień aparatu zaprogramowanych przez protetyka słuchu, wystarczy, że otworzysz i zamkniesz komorę baterii.

Opcjonalny wskaźnik LED

Dwa długie zielone sygnały oznaczają, że aparat słuchowy jest włączony.

Aby WŁĄCZYĆ,
zamknij komorę
baterii, gdy
bateria jest
w środku.



Aby WYŁĄCZYĆ,
otwórz
komorę baterii.



Kiedy wymieniać baterię

Kiedy nadejdzie czas wymiany baterii, usłyszysz trzy następujące po sobie sygnały dźwiękowe. To ostrzeżenie będzie powtarzane w umiarkowanych odstępach czasu, do momentu wyczerpania baterii.

 **trzy następujące po sobie
dźwięki***
= bateria jest słaba

 **cztery zanikające dźwięki**
= bateria została wyczerpana

Wskazówka dotycząca baterii

Aby aparat słuchowy zawsze działał, miej przy sobie zapasową baterię.

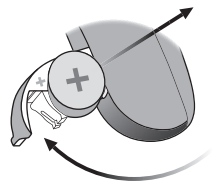
Opcjonalny wskaźnik LED

Powtarzające się krótkie pomarańczowe sygnały oznaczają, że bateria jest słaba.

* Bluetooth® zostanie wyłączony i nie będzie można używać akcesoriów bezprzewodowych.
Uwaga: Baterie trzeba wymieniać częściej, jeżeli przesyłasz strumieniowo dźwięk do aparatów słuchowych.

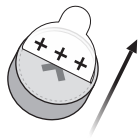
Wymiana baterii

1. Wyjmij



Otwórz całkowicie komorę baterii. Wyjmij baterię.

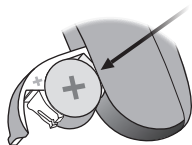
2. Odklej



Z nowej baterii zdejmij naklejkę zabezpieczającą, znajdującą się od strony ze znakiem plus +.

Wskazówka:
Aby bateria działała optymalnie, po zdjęciu naklejki odczekaj 2 min – do baterii wnika zawarty w powietrzu tlen, aktywując ją.

3. Włóż



Włóż nową baterię do komory baterii. Upewnij się, że strona ze znakiem plus + jest skierowana do góry.

Wkładaj baterię od góry, NIE z boku.

4. Zamknij



Zamknij komorę baterii. Aparat słuchowy wyemituje sygnał dźwiękowy (melodyjkę) przez wkładkę.

Przytrzymaj aparat z wkładką przy uchu, aby usłyszeć sygnał.

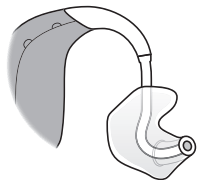
Wskazówka



Do wymiany baterii możesz użyć narzędzia wielofunkcyjnego. Baterię możesz wyjąć i włożyć za pomocą magnesu na końcu narzędzia.

Narzędzie wielofunkcyjne jest dostępne u Twojego protetyka słuchu.

Zakładanie aparatu słuchowego



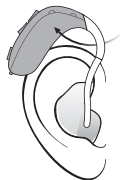
Wkładka jest wykonana na indywidualne zamówienie i dopasowana do kształtu prawego lub lewego ucha.

Krok 1



Delikatnie odciągnij małżowinę uszną do tyłu i góry, następnie wsuń wkładkę do przewodu słuchowego, lekko ją obracając.

Krok 2



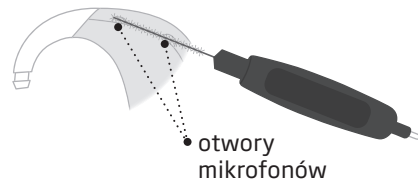
Umieść aparat słuchowy za uchem.

Dbanie o aparat słuchowy

Podczas czyszczenia aparatu słuchowego trzymaj go nad miękką powierzchnią, aby w razie upadku nie uległ uszkodzeniu.

Czyszczenie otworów mikrofonów

Szczoteczką narzędzia wielofunkcyjnego ostrożnie usuń zabrudzenia z otworów. Delikatnie wyczyść powierzchnię wokół otworów.



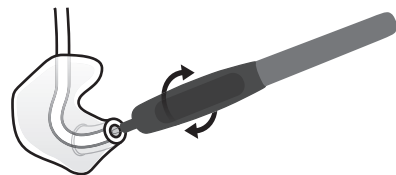
Upewnij się, że żadna część narzędzia wielofunkcyjnego nie jest wciskana do otworów mikrofonów, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia aparatu słuchowego.

WAŻNA INFORMACJA

Czyść aparat słuchowy suchą miękką ściereczką. Nigdy nie myj ani nie zanurzaj aparatu słuchowego w wodzie lub innych płynach.

Czyszczenie wkładki

Wkładkę należy czyścić regularnie. Do czyszczenia powierzchni wkładki używaj miękkiej ściereczki. Do czyszczenia otworu we wkładce używaj metalowej pętelki narzędzia wielofunkcyjnego.



Wymiana dźwiękowodu

Dźwiękowód łączący rożek aparatu słuchowego z wkładką należy wymienić, gdy żółknie lub stwardnieje. Skontaktuj się w tej sprawie z protetykiem słuchu.

Mycie wkładki

Krok 1



Zanim odłączysz wkładki od aparatów słuchowych, upewnij się, że potrafisz odróżnić prawą i lewą wkładkę.

Krok 2



Odłącz dźwiękowód i wkładkę od rożka. Podczas odłączania dźwiękowodu trzymaj mocno rożek, w przeciwnym razie aparat może zostać uszkodzony.

Krok 3



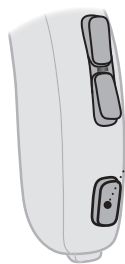
Umyj wkładkę i dźwiękowód wodą z mydłem. Wypłucz je i dokładnie osusz przed ponownym połączeniem z aparatem.

Tryb samolotowy

Gdy włączony jest tryb samolotowy, Bluetooth® jest wyłączony. Aparat słuchowy będzie nadal działał. Naciśnięcie przycisku funkcji jednego aparatu słuchowego spowoduje włączenie trybu samolotowego w obu aparatach.

Opcjonalny wskaźnik LED

Gdy tryb samolotowy jest włączony, wskaźnik LED emituje sekwencję sygnałów: zielony, pomarańczowy, pomarańczowy.



- **Włączenie i wyłączenie**

Naciśnij i przytrzymaj przez co najmniej 7 sekund przycisk funkcji. Sygnał dźwiękowy (krótka melodyjka) potwierdzi zmianę trybu.

Tryb samolotowy można również wyłączyć, otwierając i zamykając komorę baterii. Sygnał dźwiękowy (krótka melodyjka) potwierdzi zmianę trybu.

Opcjonalne funkcje i akcesoria

Funkcje i akcesoria opisane na kolejnych stronach są opcjonalne. Aby dowiedzieć się więcej o funkcjach i akcesoriach, skontaktuj się z protetykiem słuchu.

Jeżeli w pewnych sytuacjach masz trudności ze słyszeniem, pomocne mogą się okazać specjalne programy. Są one ustawiane przez Twojego protetyka słuchu.

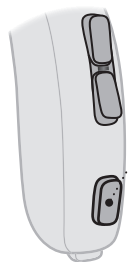
Zapisz, w jakich sytuacjach miewasz trudności ze słyszeniem.

Zmienianie programu

W aparacie słuchowym mogą być ustawione maksymalnie cztery programy. Po przełączeniu programu aparat wyemituje od jednego do czterech dźwięków – w zależności od numeru programu.

Opcjonalny wskaźnik LED

Liczba krótkich zielonych sygnałów odpowiada numerowi wybranego programu.



- Aby zmienić program, naciśnij przycisk funkcji.

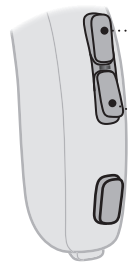
Możesz przełączać programy o jeden do przodu w cyklu programów, np. z programu 1 na 2 lub z programu 4 na 1.

Regulowanie głośności

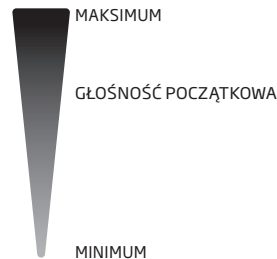
Przycisk regulacji głośności pozwala dostosować głośność. Zwiększając lub zmniejszając głośność, usłyszysz sygnał dźwiękowy.

Opcjonalny wskaźnik LED

Krótki zielony sygnał potwierdza zmianę głośności, a długi zielony sygnał informuje o osiągnięciu głośności początkowej. Krótki pomarańczowy sygnał oznacza osiągnięcie minimalnej lub maksymalnej głośności.



- Naciśnij przycisk, aby zwiększyć głośność.
- Naciśnij przycisk, aby zmniejszyć głośność.



Wyciszanie

Użyj funkcji wyciszania, jeśli chcesz tymczasowo wyłączyć odbiór dźwięków podczas noszenia aparatu słuchowego. Funkcja wyciszania wycisza tylko mikrofony aparatu słuchowego.

Opcjonalny wskaźnik LED

Powtarzana sekwencja sygnałów: zielony, pomarańczowy, wskazuje wyciszenie.



- **Aby wyciszyć aparat słuchowy,** naciśnij i przytrzymaj przez co najmniej 4 sekundy przycisk regulacji głośności z dowolnej strony.

Aby wyłączyć wyciszenie, naciśnij krótko przycisk regulacji głośności z dowolnej strony.

WAŻNA INFORMACJA

Nie używaj funkcji wyciszania zamiast wyłączania aparatu słuchowego, ponieważ w tym trybie aparat nadal pobiera prąd z baterii.

Używanie aparatu słuchowego z urządzeniami iPhone i iPad

Twój aparat jest aparatem słuchowym Made for iPhone®. Możliwa jest bezpośrednia łączność z urządzeniami iPhone, iPad® lub iPod touch® oraz sterowanie funkcjami aparatów słuchowych za pomocą tych urządzeń. Aby dowiedzieć się więcej na temat używania tych urządzeń z aparatem słuchowym, skontaktuj się z protetykiem słuchu.



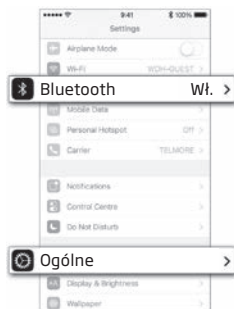
Informacje dotyczące kompatybilności można znaleźć na stronie www.oticon.global/compatibility.

Etykieta Made for Apple oznacza, że dane akcesorium zostało specjalnie zaprojektowane tak, aby łączyło się z wymienionym na etykiecie produktem/produktami firmy Apple oraz że producent uzyskał certyfikat w zakresie spełnienia standardów wydajności firmy Apple. Firma Apple nie ponosi odpowiedzialności za działanie tego urządzenia ani za jego zgodność z normami bezpieczeństwa i przepisami prawnymi.

Używanie tego urządzenia z iPodem, telefonem iPhone lub iPadem może wpływać na wydajność funkcji bezprzewodowych.

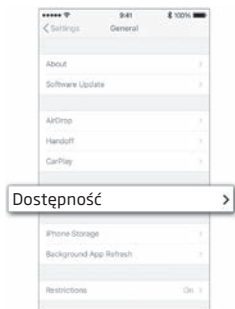
Parowanie z telefonem iPhone

1. Ustawienia



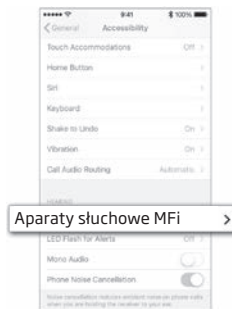
Na ekranie początkowym iPhone'a wybierz „Ustawienia”. Upewnij się, że funkcja Bluetooth jest włączona. Wybierz „Ogólne”.

2. Ogólne



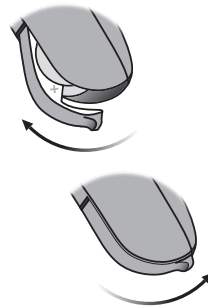
Na ekranie „Ogólne” wybierz „Dostępność”.

3. Dostępność



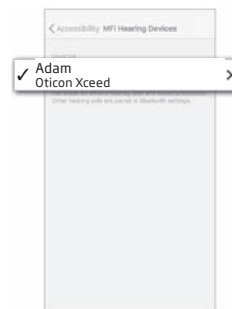
Na ekranie „Dostępność” wybierz „Aparaty słuchowe MFi”.

4. Przygotowanie



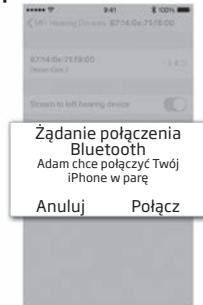
Otwórz i zamknij komorę baterii obu aparatów słuchowych. Połóż aparaty blisko telefonu iPhone. Aparaty słuchowe będą w trybie parowania przez 3 minuty.

5. Wybór



iPhone wykryje aparaty słuchowe do połączenia w parę. Wykryte aparaty wyświetlą się na liście telefonu. Wybierz swoje aparaty słuchowe.

6. Zatwierdzenie parowania



Zatwierdź parowanie. W przypadku parowania dwóch aparatów słuchowych wymagane jest potwierdzenie parowania dla każdego z aparatów osobno.

Akcesoria bezprzewodowe

Możesz zwiększyć możliwości swoich aparatów słuchowych z komunikacją bezprzewodową, łącząc je z różnymi bezprzewodowymi akcesoriami, które mogą pomóc Ci lepiej słyszeć i łatwiej komunikować się w wielu codziennych sytuacjach.

ConnectClip

Po sparowaniu z telefonem komórkowym, ConnectClip z aparatami słuchowymi można wykorzystywać jako zestaw słuchawkowy. ConnectClip może być także używany jako zdalny mikrofon.

Adapter TV 3.0

Przesyła strumieniowo dźwięk z telewizora lub elektronicznych urządzeń audio bezpośrednio do aparatu słuchowego.

Adapter telefoniczny 2.0

Łączy się bezprzewodowo z aparatami słuchowymi przez ConnectClip, umożliwiając korzystanie z telefonów stacjonarnych.

Pilot zdalnego sterowania 3.0

Oferuje możliwość zmiany programu, regulacji głośności lub wyciszenia aparatu słuchowego.

Aplikacja Oticon ON

Intuicyjna i dyskretna kontrola aparatu słuchowego. Dla urządzeń iPhone, iPad, iPod touch oraz urządzeń z systemem Android™.

Więcej informacji można uzyskać na stronie www.oticon.global lub u protetyka słuchu.

Apple, logo Apple, iPhone, iPad oraz iPod touch są znakami towarowymi firmy Apple Inc., zarejestrowanymi w USA i innych krajach. App Store jest znakiem usługowym firmy Apple Inc. Android, Google Play i logo Google Play są znakami towarowymi firmy Google LLC.

Inne opcje



Program cewki telefonicznej

Cewka telefoniczna ułatwia słyszenie podczas rozmawiania przez telefon z wbudowaną pętlą oraz słyszenie w miejscach z zainstalowaną pętlą indukcyjną, takich jak teatry, kościoły, sale wykładowe. Miejsca te są oznaczone takim lub podobnym symbolem.

Bezpośrednie wejście audio (DAI)

Umożliwia odbieranie przez aparat słuchowy sygnałów z zewnętrznych źródeł takich jak telewizor, radio, odtwarzacz muzyki itp. Adapter DAI mocuje się na aparacie słuchowym i łączy kabelkiem z zewnętrznym źródłem dźwięku. Aby do aparatu można było podłączyć adapter DAI, protetyk słuchu musi zmienić komorę baterii.

WAŻNA INFORMACJA

Gdy adapter DAI jest połączony z urządzeniem audio zasilanym z sieci (podłączonym do gniazdka ściennego), urządzenie to być zgodne z normą IEC 62368 lub równoważnymi normami bezpieczeństwa.

System FM

Umożliwia odbiór bezpośrednio w aparacie słuchowym mowy lub sygnałów audio przesyłanych ze specjalnego nadajnika. Aby do aparatu można było podłączyć odbiornik FM lub adapter FM, protetyk słuchu musi zmienić komorę baterii.

CROS

Rozwiązania dla osób z jednostronnym ubytkiem słuchu, którego nie da się kompensować aparatem słuchowym. Nadajnik umieszczony na uchu gorzej słyszającym wysyła dźwięk do aparatu słuchowego umieszczonego na drugim, lepiej słyszącym uchu.

Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z protetykiem słuchu.

Komora baterii z zabezpieczeniem przed otwarciem

Aby niemowlęta, małe dzieci lub osoby niepełnosprawne intelektualnie nie miały dostępu do baterii, w aparacie słuchowym należy zamontować komorę baterii z zabezpieczeniem przed otwarciem.

WAŻNA INFORMACJA

Nie używaj siły, otwierając zablokowaną komorę baterii. Nie otwieraj komory baterii poza punkt oporu – uważaj, aby jej nie wyłamać. Umieszczaj baterię poprawnie.

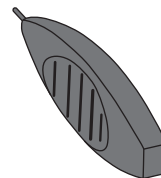
Jeśli podejrzewasz, że komora baterii jest uszkodzona i blokada nie działa prawidłowo, skontaktuj się z protetykiem słuchu.

Blokowanie komory baterii



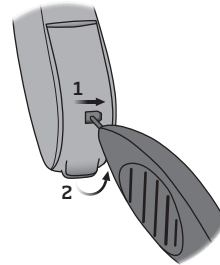
Zamknij dokładnie komorę baterii i upewnij się, że jest zablokowana.

Narzędzie do odblokowania komory baterii



Do odblokowania komory baterii użyj specjalnego małego narzędzia. Narzędzie jest dostępne u proteytki słuchu.

Odblokowanie komory baterii



Włóż końcówkę narzędzia do małego otworu z tyłu komory baterii.

1. Przesuń w prawo i przytrzymaj.
2. Otwórz komorę baterii.

☐ **Tinnitus SoundSupport™ (opcja)**

Przeznaczenie Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport jest narzędziem przeznaczonym do zapewnienia doraźnej ulgi pacjentom z szumami usznymi w ramach programu zarządzania szumami usznymi.

Grupa docelowa – pacjenci dorośli (powyżej 18 roku życia).

Tinnitus SoundSupport jest przeznaczony dla profesjonalnych protetyków słuchu (audiologów, specjalistów ds. aparatów słuchowych lub otolaryngologów), którzy mają przygotowanie w zakresie oceny i terapii szumów usznych oraz ubytków słuchu. Dopasowanie Tinnitus SoundSupport musi być przeprowadzone przez protetyka słuchu uczestniczącego w programie zarządzania szumami usznymi.

Wskazówki dla użytkowników generatora dźwięków

Te instrukcje zawierają informacje o Tinnitus SoundSupport, który mógł zostać włączony w aparatach słuchowych przez protetyka.

Tinnitus SoundSupport jest rozwiązaniem przeznaczonym do generowania dźwięku o nasileniu i paśmie odpowiednim, aby efektywnie zagłuszać własny szum pacjenta.

Twój protetyk będzie mógł również zaproponować dalszą terapię. Ważne jest przestrzeganie zaleceń i wskazówek dotyczących takiej terapii.

Wyłącznie na receptę

U pacjenta z szumami usznymi zawsze niezbędne jest przeprowadzenie konsultacji otolaryngologicznej przed zastosowaniem generatora dźwięków. Pozwoli to upewnić się, że wszelkie choroby, które mogą powodować szumy uszne, zostały zdiagnozowane i wyleczone przed zastosowaniem generatora dźwięków.

Dostosowanie dźwięku i głośności

Tinnitus SoundSupport jest programowany przez protetyka słuchu tak, aby dostosować ustawienia do Twojego ubytku słuchu i potrzeb z punktu widzenia terapii szumów usznych. Oferuje szereg różnych opcji dźwięku. Wraz z protetykiem słuchu wybierasz dźwięk(i), który(/e) najbardziej Ci odpowiada(ją).

Programy Tinnitus SoundSupport

Wraz z protetykiem słuchu decydujesz, które programy będą miały włączony Tinnitus SoundSupport. Generator dźwięków można aktywować dla maksymalnie czterech programów.

Wyciszanie

W programie, w którym aktywny jest Tinnitus SoundSupport, funkcja wyciszania wycisza wyłącznie dźwięki otoczenia, a nie dźwięk wytwarzany przez Tinnitus SoundSupport. Więcej informacji znajdziesz w rozdziale „Wyciszanie”.

Regulowanie głośności dźwięku wytwarzanego przez Tinnitus SoundSupport

Po wybraniu programu, w którym aktywowany jest system Tinnitus SoundSupport, protetyk słuchu może ustawić przycisk aparatu wyłącznie jako regulator głośności dźwięku wytwarzanego przez ten system.

Protetyk słuchu ustawi możliwość regulacji głośności funkcji Tinnitus Sound Support zgodnie z jednym z dwóch sposobów:

A) Regulowanie głośności Tinnitus SoundSupport w każdym aparacie niezależnie

Aby **zwiększyć** głośność (tylko w jednym aparacie słuchowym), naciskaj krótko górną część przycisku do momentu osiągnięcia odpowiedniego poziomu głośności.

Aby **zmniejszyć** głośność (tylko w jednym aparacie słuchowym), naciskaj krótko dolną część przycisku do momentu osiągnięcia odpowiedniego poziomu głośności.

B) Regulowanie głośności Tinnitus SoundSupport w obu aparatach jednocześnie

Używając przycisku jednego aparatu słuchowego, możesz zwiększać/zmniejszać głośność w obu aparatach. Zmiana głośności w jednym aparacie spowoduje zmianę głośności również w drugim.

Aby **zwiększyć** głośność, krótko naciskaj górną część przycisku.

Aby **zmniejszyć** głośność, krótko naciskaj dolną część przycisku.

Ograniczenie czasu używania

Codziennie korzystanie

Głośność Tinnitus SoundSupport może być ustawiona na poziomie, który mógłby spowodować trwałe uszkodzenie słuchu, jeśli urządzenie ustawione na takim poziomie głośności byłoby używane przez dłuższy czas. Protetyk słuchu wskaże Ci maksymalny okres w ciągu doby, przez jaki powinieneś korzystać z Tinnitus SoundSupport. Nigdy nie używaj Tinnitus SoundSupport przy głośności ustawionej na poziomie powodującym dyskomfort.

W tabeli „Tinnitus SoundSupport: Ograniczenie czasu użytkowania” w rozdziale „Indywidualne ustawienia aparatu słuchowego” na końcu tej broszury sprawdź, przez ile godzin dziennie możesz bezpiecznie korzystać z dźwięków przynoszących ulgę.

Ważne informacje dla protetyka słuchu dotyczące Tinnitus SoundSupport

Opis urządzenia

Tinnitus SoundSupport jest funkcją ustawień aparatów słuchowych aktywowaną przez protetyka słuchu.

Maksymalny czas korzystania

Czas korzystania z Tinnitus SoundSupport maleje w miarę zwiększania poziomu powyżej 80 dB(A) SPL. Oprogramowanie do dopasowania automatycznie wyświetli ostrzeżenie, jeśli poziom przekroczy 80 dB(A) SPL. Patrz „Wskaźnik maksymalnego czasu korzystania” znajdujący się obok wykresu dopasowania dla szumów usznych w oprogramowaniu.

Regulacja głośności jest wyłączona

Domyślnie regulacja głośności generatora dźwięków w aparacie słuchowym jest wyłączona. Ryzyko narażenia na hałas wzrasta, kiedy regulacja głośności jest włączona.

Jeśli regulacja głośności jest włączona

Po aktywacji regulacji głośności Tinnitus SoundSupport w etapie „Przyciski i wskaźniki” może wyświetlić się ostrzeżenie. Dzieje się tak, jeśli dźwięk przynoszący ulgę może być słuchany na poziomie mogącym prowadzić do uszkodzenia słuchu. Tabela „Maksymalny czas noszenia” w oprogramowaniu do dopasowania wskazuje czas (liczbę godzin) bezpiecznego korzystania z Tinnitus SoundSupport.

- Należy zapisać maksymalny czas korzystania dla każdego programu, w którym aktywowany jest Tinnitus SoundSupport.
- Należy zapisać wartości w tabeli „Tinnitus SoundSupport: ograniczenie czasu korzystania” na końcu broszury.
- Należy przekazać pacjentowi odpowiednie instrukcje.

Ostrzeżenia dotyczące Tinnitus SoundSupport

Jeśli protetyk słuchu aktywował generator dźwięków Tinnitus SoundSupport, dokładnie zapoznaj się z poniższymi ostrzeżeniami.

Istnieje pewne ryzyko związane z korzystaniem z dźwięku wytwarzanego przez urządzenie stosowane w terapii szumów usznych. Między innymi potencjalne nasilenie szumów usznych i/lub możliwa zmiana progu słyszenia.

Jeśli odczujesz lub zauważysz u siebie pogorszenie słuchu lub nasilenie szumów usznych bądź zawroty głowy, nudności, bóle głowy, kołatanie serca lub ewentualne podrażnienie skóry w miejscu kontaktu z urządzeniem, natychmiast przestań korzystać z urządzenia i zwróć się do lekarza, audiologa lub protetyka słuchu.

Nadużywanie funkcji generatora dźwięków, tak jak innych urządzeń, może mieć potencjalnie szkodliwe skutki. Zachowaj ostrożność, aby zapobiec nieuprawnionemu użyciu oraz przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych.

Maksymalny czas korzystania

Przestrzegaj dziennego maksymalnego czasu korzystania z Tinnitus SoundSupport, zgodnie z zaleceniami protetyka słuchu. Zbyt długie stosowanie Tinnitus SoundSupport może doprowadzić do nasilenia szumów usznych lub pogłębienia ubytku słuchu.

Ostrzeżenia ogólne

Zanim zaczniesz używać aparatu słuchowego, zapoznaj się z poniższymi ostrzeżeniami, aby korzystać z aparatu bezpiecznie i prawidłowo.

Pamiętaj, że aparat słuchowy nie przywraca prawidłowego słuchu ani nie zapobiega pogłębianiu się niedosłuchu wynikającego z przyczyn fizjologicznych. W większości przypadków nieregularne korzystanie z aparatu słuchowego uniemożliwia osiągnięcie pełnej korzyści.

Jeżeli aparat słuchowy zaczyna działać w inny niż zwykle sposób, skontaktuj się ze swoim protetykiem słuchu.

Używanie aparatów słuchowych

Aparaty słuchowe mogą być używane tylko po dostrojeniu i zgodnie z zaleceniami protetyka słuchu. Rezultatem nieodpowiedniego użycia może być nagły i trwały ubytek słuchu.

Nigdy nie pozwalaj innym osobom korzystać z Twoich aparatów słuchowych, ponie-

waż niewłaściwe używanie aparatów może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu u tych osób.

Ryzyko zadławienia się, połknięcia baterii lub innych małych części

Aparaty słuchowe, ich części i baterie powinny być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci lub kogokolwiek, kto mógłby je połknąć czy też w inny sposób wyrządzić sobie krzywdę.

Zdarza się, że baterie bywają mylone z tabletkami; aby uniknąć takiej pomyłki, zawsze sprawdzaj leki przed połknięciem.

Większość aparatów słuchowych można na życzenie wyposażyć w komorę baterii z zabezpieczeniem przed otwarciem. Jest to szczególnie zalecane w przypadku niemowląt, małych dzieci i osób niepełnosprawnych intelektualnie.

W przypadku dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy zawsze należy używać aparatów słuchowych z komorą baterii z zabezpiecze-

Ciąg dalszy na następnej stronie

Ostrzeżenia ogólne

niem przed otwarciem. Zapytaj protetyka słuchu o dostępność tej opcji.

W przypadku połącznienia baterii lub aparatu słuchowego należy niezwłocznie zgłosić się do lekarza.

Używanie baterii

Zawsze używaj baterii zalecanych przez Twojego protetyka słuchu. Baterie niskiej jakości mogą wyciekać, powodując uszkodzenia ciała.

Nigdy nie próbuj ładować baterii ani nie wrzucaj baterii do ognia. Baterie mogą eksplodować.

Niebezpieczeństwo wybuchu

Aparat słuchowy został przetestowany pod względem bezpieczeństwa; korzystanie z niego jest bezpieczne w normalnych warunkach użytkowania.

Aparat słuchowy nie został jednak sprawdzony pod kątem zgodności z międzynarodowymi normami dotyczącymi bezpieczeń-

stwa w warunkach zagrożenia wybuchem. Nie należy używać aparatów słuchowych z baterią 675 w miejscach, w których istnieje ryzyko wybuchu.

Przerwy w działaniu aparatu

Pamiętaj, że aparat słuchowy może nagle przestać działać. Pamiętaj o tym w sytuacjach, w których należy zwracać uwagę na dźwięki ostrzegawcze (np. gdy uczestniczysz w ruchu drogowym). Aparat słuchowy może przestać działać na przykład, gdy wyczerpała się bateria lub gdy dźwiękowód jest niedrożny (wilgoć, woskowina).

Aktywne implanty

Aparat słuchowy został dokładnie przetestowany i zbadano jego działanie pod kątem wpływu wywieranego na zdrowie człowieka zgodnie z międzynarodowymi normami dotyczącymi emisji dla urządzeń dopuszczonych do długotrwałego użytku przez ludzi (Specific Absorption Ratio,

SAR), indukowanego pola elektromagnetycznego i napięcia w ciele człowieka.

Poziomy ekspozycji są znacznie niższe niż dopuszczalne międzynarodowe limity bezpieczeństwa dotyczące SAR, indukowanego pola elektromagnetycznego i napięcia w ciele człowieka określone w normach dotyczących zdrowia ludzi oraz wzajemnego oddziaływania z aktywnymi implantami medycznymi, np. rozrusznikami serca.

Jeżeli masz aktywny implant wszczepiony do mózgu, skontaktuj się z producentem urządzenia, aby uzyskać informacje na temat możliwych zakłóceń.

Jeżeli używasz narzędzia wielofunkcyjnego, które ma wbudowany magnes, zachowaj odległość co najmniej 30 cm między magnesem a implantem, np. nie noś narzędzia w kieszonce na piersi.

Zaleca się postępowanie zgodnie z wytycznymi producentów implantów, np. rozruszników serca, dotyczącymi korzystania z magnesów.

Implanty ślimakowe

Jeśli masz implant ślimakowy (CI) na jednym uchu i aparat słuchowy na drugim uchu, pamiętaj, aby antena i magnesy implantu ślimakowego zawsze znajdowały się w bezpiecznej odległości od aparatu słuchowego. Pole magnetyczne magnesów implantu ślimakowego może trwale uszkodzić słuchawkę aparatu słuchowego.

Nigdy nie umieszczaj urządzeń blisko siebie na stole, np. podczas czyszczenia lub wymiany baterii. Nie noś systemu implantu ślimakowego i aparatu słuchowego razem w tym samym opakowaniu.

Rentgen, CT, MR, PET i elektroterapia

Zdejmuj aparat słuchowy na czas np. badania rentgenowskiego, tomografii komputerowej, rezonansu magnetycznego, badania PET, elektroterapii lub zabiegu chirurgicznego, ponieważ aparat może ulec uszkodzeniu pod wpływem silnych pól elektromagnetycznych.

Ciąg dalszy na następnej stronie

Ostrzeżenia ogólne

Wysokie temperatury i substancje chemiczne

Aparatu słuchowego nie można wystawiać na działanie wysokich temperatur (na przykład zostawiać go w samochodzie, który stoi na słońcu).

Nie wolno suszyć aparatu w kuchence mikrofalowej, piekarniku itp.

Substancje chemiczne zawarte w kosmetykach, lakierach do włosów, perfumach, płynach po goleniu, olejkach do opalania czy środkach przeciw owadom mogą uszkodzić aparat słuchowy. Przed użyciem wyżej wymienionych produktów należy zawsze zdjąć aparat słuchowy, a następnie poczekać, aż wyschną; dopiero wówczas można założyć aparat.

Aparat Power

Należy zachować szczególną ostrożność podczas wyboru, dopasowania i używania aparatu słuchowego, w którym maksymalne ciśnienie dźwięku przekracza

132 dB SPL (IEC 711), ponieważ istnieje ryzyko dalszej utraty słuchu przez użytkownika aparatu.

Możliwe działania niepożądane

Aparaty słuchowe oraz wkładki/nasadki mogą powodować gromadzenie się woskowiny.

Aparaty słuchowe są wykonane z niealergicznymi materiałami, mimo to mogą czasami powodować podrażnienia skóry lub inne nietypowe objawy.

W przypadku wystąpienia takich objawów należy skonsultować się z lekarzem.

Zakłócenia

Aparat słuchowy został starannie przetestowany pod kątem zakłóceń zgodnie z najbardziej wymagającymi normami międzynarodowymi. Jednakże mogą pojawić się zakłócenia między aparatem słuchowym a innymi urządzeniami (np. niektórymi modelami telefonów komórkowych, radio-

odbiorników CB, systemów alarmowych w sklepach). Jeżeli takie zakłócenia wystąpią, zwiększ odległość między aparatem słuchowym a zakłócającym urządzeniem.

Korzystanie z aparatu słuchowego w samolocie

Aparat słuchowy ma funkcję łączności Bluetooth. Jeżeli personel pokładowy nie zezwolił na stosowanie łączności Bluetooth, na pokładzie samolotu należy aktywować tryb samolotowy.

Podłączanie do urządzeń zewnętrznych

Bezpieczeństwo używania aparatu słuchowego podłączonego do urządzenia zewnętrznego (za pomocą uniwersalnego przewodu AUX, przewodu USB lub bezpośrednio) zależy od tego urządzenia. Gdy aparat słuchowy jest podłączony do urządzenia zewnętrznego zasilanego z sieci, urządzenie musi być zgodne z normami IEC 62368 lub równoważnymi normami bezpieczeństwa.

Akcesoria niekompatybilne, niedostarczane przez producenta

Używaj tylko akcesoriów, przetworników lub przewodów dostarczanych przez producenta tego urządzenia. Używanie niekompatybilnych akcesoriów może spowodować zwiększenie emisji lub zmniejszenie odporności.

Modyfikacje aparatów słuchowych są niedozwolone

Zmiany lub przeróbki dokonane w urządzeniu bez wyraźnej zgody producenta mogą doprowadzić do unieważnienia prawa użytkownika do korzystania z urządzenia.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Brak dźwięku	Wyczerpana bateria	Wymień baterię
	Zatkana wkładka	Wyczyść wkładkę
	Wyciszone mikrofony	Wyłącz wyciszenie
Przerywany lub zbyt cichy dźwięk	Zablokowany otwór wylotowy dźwięku	Wyczyść wkładkę
	Wilgoć	Wytrzyj baterię suchą ściereczką
	Wyczerpana bateria	Wymień baterię
Gwizd lub pisk	Źle włożona wkładka	Ponownie włóż wkładkę
	Woskowina w przewodzie słuchowym	Udaj się do laryngologa, aby usunąć woskowinę
	Ucho urosło	Skontaktuj się z protetykiem słuchu
Sygnał dźwiękowy /migający na pomarańczowo wskaźnik LED (opcjonalnie)	Jeśli aparat słuchowy emituje 8 krótkich sygnałów dźwiękowych 4 razy z rzędu i/lub miga stale na pomarańczowo w sekwencjach po 4 sygnały z krótkimi przerwami, oznacza to, że należy wykonać przegląd serwisowy mikrofonu.	Skontaktuj się z protetykiem słuchu
Problem z parowaniem z urządzeniem firmy Apple	Brak połączenia Bluetooth	1) Usuń parowanie aparatu słuchowego (Ustawienia→Ogólne→Dostępność→Aparaty słuchowe→Urządzenia→Zapomnij to urządzenie). 2) Wyłącz i ponownie włącz Bluetooth. 3) Otwórz i zamknij komorę baterii aparatu słuchowego. 4) Ponownie sparuj aparat słuchowy (patrz rozdział „Parowanie z telefonem iPhone”).
	Sparowany tylko jeden aparat słuchowy	

Jeśli żadne z sugerowanych rozwiązań nie pomaga, skontaktuj się z protetykiem słuchu.

Odporność na wodę i pył (IP68)

Aparat słuchowy jest odporny na wnikanie pyłu i wody, co oznacza, że jest zaprojektowany tak, by można go było nosić w większości codziennych sytuacji bez obaw o deszcz lub pot. Jeśli aparat słuchowy zostanie zamoczony i przestanie działać, należy postępować zgodnie z następującymi wskazówkami:

1. Ostrożnie wytrzyj wodę.
2. Otwórz komorę baterii, wyjmij baterię i ostrożnie wytrzyj wodę w komorze baterii.
3. Aparat z otwartą komorą baterii pozostaw do wyschnięcia na około 30 minut.
4. Włóż nową baterię.

WAŻNA INFORMACJA

Nie noś aparatu słuchowego pod prysznicem ani podczas pływania, nurkowania czy udziału w innych zabawach/sportach wodnych. Nie zanurzaj aparatu w wodzie ani w innych płynach.

Warunki korzystania

Warunki pracy	Temperatura: od +1°C do +40°C Wilgotność względna: od 5% do 93%, bez skraplania
Warunki przechowywania i transportu	Podczas transportu i przechowywania temperatura oraz wilgotność nie powinny przez dłuższy czas przekraczać poniższych limitów. Temperatura: od -25°C do +60°C Wilgotność względna: od 5% do 93%, bez skraplania

Informacje techniczne

Aparat słuchowy zawiera dwie techniki radiowe opisane niżej:

Aparat słuchowy zawiera nadajnik i odbiornik radiowy wykorzystujący technikę indukcji magnetycznej krótkiego zasięgu o częstotliwości 3,84 MHz. Natężenie pola magnetycznego nadajnika jest bardzo małe i jest zawsze mniejsze niż 15 nW (zazwyczaj poniżej -40 dBμA/m dla odległości 10 metrów).

Aparat słuchowy zawiera również nadajnik i odbiornik radiowy wykorzystujący transmisję Bluetooth Low Energy (BLE) oraz zastrzeżoną technikę radiową krótkiego zasięgu, obie pracujące w paśmie ISM o wartości 2,4 GHz. Moc emisji nadajnika radiowego jest niewielka i jest zawsze mniejsza niż 3 mW, co jest równe 4,8 dBm całkowitej mocy emisji.

Aparat słuchowy spełnia międzynarodowe normy kompatybilności elektromagnetycznej i normy emisji dla urządzeń dopuszczonych do długotrwałego użytku przez ludzi.

Ze względu na ograniczone rozmiary aparatu słuchowego oznaczenia zgodności z odpowiednimi wymogami podano w niniejszej instrukcji.

Dodatkowe informacje można znaleźć w specyfikacjach technicznych na stronie www.oticon.global.

Producent deklaruje, że aparat słuchowy jest zgodny z istotnymi wymaganiami i innymi odpowiednimi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE.

Deklaracja zgodności jest dostępna u producenta.



Producent:
Oticon A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Dania
www.oticon.global

CE 0543



Utylizacja sprzętu elektronicznego musi być zgodna z lokalnymi przepisami.

 **Bluetooth®**



IP68

Objaśnienie symboli użytych w broszurze

	Ostrzeżenia Przed użyciem urządzenia należy przeczytać teks oznaczony symbolem ostrzegawczym.
	Producent Urządzenie zostało wyprodukowane przez producenta, którego nazwa i adres znajdują się obok symbolu. Wskazuje producenta urządzenia medycznego, zgodnie z dyrektywami UE 90/385/EWG, 93/42/EWG i 98/79/WE.
	Znak CE Produkt jest zgodny z dyrektywą dotyczącą urządzeń medycznych 93/42/EWG. Czterocyfrowy kod to numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej.
	Odpady elektroniczne (WEEE) Aparaty słuchowe, akcesoria lub baterie należy oddać do recyklingu zgodnie z lokalnymi przepisami. Użytkownicy aparatów słuchowych mogą także zwrócić odpady elektroniczne do swojego protetyka słuchu w celu ich utylizacji. Sprzęt elektroniczny objęty dyrektywą 2012/19/UE w sprawie odpadów i sprzętu elektrycznego (WEEE).
	Znak zgodności z przepisami (RCM) Urządzenie spełnia wymogi dotyczące bezpieczeństwa elektrycznego, kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) oraz wymogi związane z transmisją radiową dla produktów dostarczanych na rynek australijski i nowozelandzki.

Kod IP

Wskazuje klasę ochrony przed szkodliwym wnikaniem wody i cząstek stałych zgodnie z normą EN 60529. IP6X oznacza całkowitą ochronę przed pyłem. IPX8 oznacza ochronę przed skutkami ciągłego zanurzenia w wodzie.

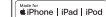
IP68

Logo Bluetooth



Zarejestrowany znak towarowy firmy Bluetooth SIG, Inc., którego każdorazowe wykorzystanie wymaga licencji.

Etykiety Made for Apple



Oznacza, że produkt jest kompatybilny z urządzeniami iPhone, iPad oraz iPod touch.



Pętla indukcyjna

Logo zawiera uniwersalny symbol wspomagania słuchu. „T” oznacza, że zainstalowano pętlę indukcyjną.

Objaśnienie symboli użytych na etykiecie opakowania zgodnej z wymogami



Przechowywać w suchym miejscu

Oznacza urządzenie medyczne, które musi być chronione przed wilgocią.



Symbol ostrzeżenia

Należy zapoznać się z ostrzeżeniami i uwagami zawartymi w instrukcji obsługi.



Numer katalogowy

Wskazuje numer katalogowy nadany przez producenta, aby możliwe było zidentyfikowanie urządzenia medycznego.



Numer seryjny

Wskazuje numer seryjny nadany przez producenta, aby możliwe było zidentyfikowanie danego urządzenia medycznego.

Gwarancja międzynarodowa

Aparat słuchowy jest objęty ograniczoną międzynarodową gwarancją producenta na czas 12 miesięcy od daty zakupu.

Gwarancja obejmuje defekty materiałowe i wady wykonania samego aparatu słuchowego, nie dotyczy natomiast akcesoriów, takich jak baterie, dzwinkowody, filtry przeciwwoskowinowe itp. Gwarancja NIE obejmuje zniszczenia, uszkodzenia lub niewłaściwego funkcjonowania spowodowanego niewłaściwym lub nieprawidłowym użyciem lub konserwacją, zaniedbaniem, nadużyciem, wypadkiem, manipulacją przez nieuprawnione osoby, narażeniem na warunki korozyjne, fizycznymi zmianami w uchu użytkownika, a także uszkodzeń spowodowanych obcymi przedmiotami, podłączonymi urządzeniami lub niewłaściwym dopasowaniem przez protetyka. Gwarancja nie narusza żadnych praw,

które mogą mieć zastosowanie na mocy przepisów krajowych regulujących sprzedaż towarów konsumpcyjnych. Firma protetyczna, w której się zaopatrujesz, może ustalić zakres gwarancji przekraczający tę ograniczoną gwarancję. W celu uzyskania dalszych informacji skontaktuj się ze swoim protetykiem słuchu.

Jeśli potrzebujesz serwisu

Dostarcz aparat do protetyka słuchu, który może mieć możliwość rozwiązania drobnych problemów i zmiany ustawień na miejscu.

Gwarancja

Certyfikat

Imię i nazwisko nabywcy: _____

Protetyk słuchu: _____

Adres protetyka słuchu: _____

Nr telefonu protetyka słuchu: _____

Data zakupu: _____

Okres gwarancji: _____ Miesiąc: _____

Aparat lewy: _____ Nr seryjny: _____

Aparat prawy: _____ Nr seryjny: _____

Indywidualne ustawienia aparatu słuchowego

Wypełnia protetyk słuchu.

Przegląd ustawień aparatu słuchowego					
Lewy			Prawy		
☐ Tak	☐ Nie	Zmiana głośności	☐ Tak	☐ Nie	
☐ Tak	☐ Nie	Zmiana programu	☐ Tak	☐ Nie	
☐ Tak	☐ Nie	Wyciszenie	☐ Tak	☐ Nie	
☐ Tak	☐ Nie	Tinnitus SoundSupport	☐ Tak	☐ Nie	
Wskaźniki regulacji głośności					
☐ Wł.	☐ Wył.	Sygnał dźwiękowy min./maks. głośności	☐ Wł.	☐ Wył.	
☐ Wł.	☐ Wył.	Sygnały dźwiękowe przy zmianie głośności	☐ Wł.	☐ Wył.	
☐ Wł.	☐ Wył.	Sygnały dźwiękowe początkowej głośności	☐ Wł.	☐ Wył.	
Wskaźniki stanu baterii					
☐ Wł.	☐ Wył.	Ostrzeżenie o zużyciu baterii	☐ Wł.	☐ Wył.	

Tinnitus SoundSupport: Ograniczenie czasu korzystania			
☐	Brak ograniczeń korzystania		
	Program	Początkowa głośność (szumy uszne/Tinnitus)	Maksymalna głośność (szumy uszne/Tinnitus)
☐	1	Maks. _____ godzin dziennie	Maks. _____ godzin dziennie
☐	2	Maks. _____ godzin dziennie	Maks. _____ godzin dziennie
☐	3	Maks. _____ godzin dziennie	Maks. _____ godzin dziennie
☐	4	Maks. _____ godzin dziennie	Maks. _____ godzin dziennie

Wskaźniki dźwiękowe i LED

Różne sygnały wskaźnika dźwiękowego i wskaźnika świetlnego (LED) informują o stanie aparatu słuchowego. Na kolejnych stronach przedstawione są opcje ustawień wskaźników.

Protetyk słuchu może ustawić wskaźnik dźwiękowy i wskaźnik LED zgodnie z preferencjami użytkownika.

Program	☐ Dźwięk	☐ LED ¹⁾	Kiedy używać
1	1 dźwięk		
2	2 dźwięki		
3	3 dźwięki		
4	4 dźwięki		

zielony, krótki sygnał

1) Sygnały wskaźnika LED powtarzane ciągle lub powtórzone trzy razy z krótkimi przerwami.

WŁ./WYŁ.	Dźwięk	LED	Uwagi dot. LED
Włączenie	☐ melodyjka	☐	prezentowany raz
Głośność	Dźwięk	LED	
Głośność początkowa	☐ 2 krótkie sygnały	☐	prezentowany raz
Głośność min./maks.	☐ 3 krótkie sygnały	☐	
Głośniej/ciszej	☐ 1 krótki sygnał	☐	
Wyciszenie	☐ zanikający dźwięk	☐	powtarzany ciągle lub powtórzony 3 razy
Wyłączenie wyciszenia	☐ narastający dźwięk		

zielony, długi sygnał zielony, krótki sygnał pomarańczowy, krótki sygnał

Akcesoria	☐ Dźwięk	☐ LED	Uwagi dot. LED
Programy systemu FM i urządzeń bezprzewodowych ¹⁾	2 różne dźwięki	 	powtarzany ciągle lub powtórzony 3 razy
Programy systemu FM i urządzeń bezprzewodowych ²⁾	2 różne dźwięki	 	
Tryb samolotowy	Dźwięk	☐ LED	Uwagi dot. LED
Tryb samolotowy włączony	krótka melodyjka	  	powtarzany ciągle lub powtórzony 3 razy
Tryb samolotowy wyłączony	krótka melodyjka	  ³⁾	

 zielony, długi sygnał  zielony, krótki sygnał  pomarańczowy, krótki sygnał

- 1) DAI/FM + mikrofon aparatu słuchowego, adapter TV
2) Tylko sygnał DAI/FM, zdalny mikrofon ConnectClip
3) Dostępny tylko wtedy, gdy wybrano trzykrotne powtórzenie

Ostrzeżenia	Dźwięk	LED	Uwagi dot. LED
Słaba bateria	☐ 3 następujące po sobie dźwięki	☐       	powtarzany ciągle
Wyczerpana bateria - wyłączenie	4 zanikające dźwięki		
Należy wykonać przegląd mikrofonu	8 krótkich sygnałów powtórzonych 4 razy	☐    	powtórzony cztery razy

 pomarańczowy, krótki sygnał  pomarańczowy, długi sygnał

Ogólne warunki gwarancji

§1

Oticon Polska Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie (00-133), al. Jana Pawła II 22, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy KRS pod numerem 176148, numer REGON: 01208630500000, numer NIP: 5260303881, kapitał zakładowy: 462 000,00 zł (dalej „Oticon Polska”), udziela gwarancji na produkty firmy OTICON A/S wskazane w niniejszej gwarancji i na zasadach w niej wskazanych. Firma Oticon Polska Sp. z o.o. oświadcza, iż produkty będące przedmiotem niniejszej gwarancji są urządzeniami przeznaczonymi do poprawy słyszenia dźwięków otoczenia.

§2

Firma Oticon Polska oświadcza, iż zapewnia zgodność oferowanych produktów z właściwościami określonymi w §1 oraz ich niewadliwość w okresie trwania gwarancji, rozumianą jako możliwość swobodnego użytkowania tych produktów zgodnie z ich przeznaczeniem opisanym w § 1.

§3

ust. 1 Okres gwarancji wynosi:

- pkt. 1** 30 miesięcy na aparaty indywidualne wewnętrzne;
- pkt. 2** 30 miesięcy na aparaty zewnętrzne;
- pkt. 3** 24 miesiące na urządzenia systemu ConnectLine oraz pilota do aparatów słuchowych;

- pkt. 4** 30 miesięcy na systemy FM Oticon Amigo;
 - pkt. 5** 3 miesiące na niedopasowanie obudowy aparatu wewnętrznego do anatomii ucha (np. uwieranie, poluzowanie, sprzężenia) wynikające ze zmiany budowy anatomicznej ucha. Gwarancja, o której mowa w niniejszym punkcie, jest niezależna od gwarancji, o której mowa w pkt. 1.
 - pkt. 6** 3 miesiące na akcesoria wymienione w instrukcjach urządzeń systemów ConnectLine i FM Oticon Amigo;
 - pkt. 7** 3 miesiące na część wymienioną w wyniku naprawy pogwarancyjnej, z wyjątkiem wzmacniacza, mikrofonu i słuchawki, na które gwarancja obowiązuje przez okres 12 miesięcy;
- ust. 2** Bieg terminu gwarancji rozpoczyna się z dniem wydania Kupującemu przedmiotu gwarancji, z zastrzeżeniem ust. 4.
- ust. 3** Bieg terminu gwarancji w wypadku, o którym mowa w §3 ust. 1 pkt. 7, rozpoczyna się z dniem wydania Kupującemu przedmiotu gwarancji, po wykonaniu naprawy pogwarancyjnej.
- ust. 4** Jeżeli w wykonaniu obowiązków wynikających z gwarancji dostarczono uprawnionemu z gwarancji zamiast rzeczy wadliwej rzecz wolną od wad albo dokonano istotnych napraw rzeczy objętej gwarancją, termin gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia rzeczy wolnej od wad lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli wymieniono część rzeczy, niniejsze postanowienie stosuje się odpowiednio do części wymienionej. W innych wypadkach termin gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady rzeczy objętej gwarancją uprawniony z gwarancji nie mógł z niej korzystać.

ust. 5 Uprawnienia wynikające z niniejszego dokumentu przysługują tylko wobec produktów firmy OTICON A/S zakupionych jako fabrycznie nowe na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

§4

Firma Oticon Polska oświadcza, iż zobowiązuje się do nieodpłatnego usunięcia wady przedmiotu gwarancji ujawnionej w okresie gwarancji, o ile wada ta powstała z przyczyn tkwiących w rzeczy sprzedanej oraz nieodpłatnego usunięcia wady w przypadku, o którym w §3 ust. 1 pkt. 5.

§5

ust. 1 Firma Oticon Polska oświadcza, iż nieodpłatne usunięcie wady, o którym mowa w §4 nastąpi w terminie:

pkt. 1 14 dni roboczych, poczynwszy od dnia dostarczenia przedmiotu gwarancji do serwisu*;

pkt. 2 31 dni roboczych, poczynwszy od dnia dostarczenia przedmiotu gwarancji do serwisu, gdy z powodu konieczności wykonania specjalistycznych napraw nie jest możliwa naprawa w kraju (brak właściwej elektroniki), lub gdy z powodu nie posiadania przez serwis niezbędnych do naprawy części zamiennych zaistnieje konieczność sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.

ust. 2 W wypadku, o którym mowa w ust. 1 pkt. 2, firma Oticon Polska powiadomi Kupującego na piśmie lub telefonicznie w terminie 10 dni od daty dostarczenia

przedmiotu gwarancji do serwisu, o braku możliwości realizacji naprawy w terminie, o którym mowa w ust. 1 pkt. 1.

§6

ust. 1 Gwarancja nie obejmuje:

pkt. 1 uszkodzeń powstałych w wyniku użytkowania produktu niezgodnie z instrukcją;

pkt. 2 mechanicznych uszkodzeń, przykładowo: pęknięcia obudowy, urwania komory baterii, uszkodzenia potencjometru głośności, ułamania przycisku, pęknięcia płytki wzmacniacza na skutek upuszczenia, uszkodzenia gniazd wynikającego z użycia nadmiernej siły i in.;

pkt. 3 chemicznych uszkodzeń na skutek: zabrudzenia, zamoczenia, działania różnych kosmetyków (np. lakieru do włosów, żelu do włosów, szamponu i odżywki do włosów) oraz innych szkodliwych substancji (np. rozpuszczalnika, farby, lakieru), używania środków czyszczących innych niż przeznaczone do danych produktów lub czyszczenia produktów w sposób niezgodny z instrukcją;

pkt. 4 uszkodzeń spowodowanych zabrudzeniem wydzielinami (woskowiną, potem), kurzem lub pyłem, a w przypadku aparatu wewnętrznego, którego prawidłowe działanie zależy od regularnej wymiany filtrów ochronnych, uszkodzeń wynikających z używania aparatu bez filtra lub używania uszkodzonego bądź zużytego filtra. Wymiana filtrów powinna odbywać się zgodnie z zaleceniami, o których mowa w §9.

- pkt. 5** sprzężeń powstałych z powodu nieszczelności obudowy aparatu wewnętrznego wynikających ze zmiany budowy anatomicznej ucha powstałych po okresie określonym w §3 ust. 1 pkt. 5;
- pkt. 6** uszkodzeń powstałych w wyniku wylania lub korozji baterii, stosowania baterii innych niż zalecane przez producenta lub dystrybutora, o innym napięciu niż zalecane przez producenta lub dystrybutora lub przeznaczonych do innych urządzeń.

§7

Gwarancja nie obejmuje następujących elementów: filtru ochronnego, żyłki do wyjmowania aparatu z ucha, żyłki mocującej, rożka, dźwiękowodu, nasadki, baterii i akumulatorów.

§8

Kupujący zobowiązany jest do użytkowania produktu zgodnie z instrukcją wydawaną wraz z produktem, pod rygorem utraty uprawnień opisanych w niniejszym dokumencie.

§9

W przypadku zakupu aparatu słuchowego z filtrami ochronnymi, Kupujący zobowiązany jest do wymiany filtrów nie rzadziej niż raz na 3 miesiące.

§10

Kupujący traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w wypadku:

- pkt. 1** użytkowania produktu niezgodnie z postanowieniami niniejszej gwarancji lub instrukcji;
- pkt. 2** wykonania naprawy samodzielnej lub w nieautoryzowanych punktach serwisowych, chyba że wada nie wynikała z takich czynności;
- pkt. 3** wady wynikającej z celowego zniszczenia lub uszkodzenia produktu;
- pkt. 4** wady wynikającej z nieumyślnego zniszczenia lub uszkodzenia produktu.

§11

Karta gwarancyjna jest ważna, jeżeli:

- pkt. 1** posiada wpisany numer seryjny zgodny z numerem na produkcie;
- pkt. 2** posiada wpisany typ produktu;
- pkt. 3** posiada wpisaną datę sprzedaży;
- pkt. 4** posiada pieczętkę firmy i podpis sprzedającego;
- pkt. 5** nie zawiera skreśleń lub poprawek dokonanych przez osobę nieuprawnioną.

§12

Produkty firmy OTICON A/S objęte są międzynarodową gwarancją na czas 12 miesięcy od dnia zakupu aparatu.

§13

Przedmiotowa gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z przepisów o niezgodności towaru z umową.

§14

W zakresie nieuregulowanym w przedmiotowej gwarancji mają zastosowanie przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. „Kodeks Cywilny” (Dz. U nr 16, poz. 93, z 1971 z późniejszymi zmianami), w szczególności o gwarancji oraz przepisy ustawy z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta (Dz.U.2014.827).

*) Adres autoryzowanego serwisu produktów firmy Oticon A/S będących przedmiotem powyższej gwarancji:
DGS Poland Sp. z o.o.
ul. Lubieszyńska 42, Mierzyn
72-006 Szczecin

208043PL / 2019.10.01

208043PL / 201910.01



oticon
PEOPLE FIRST

208043PL / 2019.10.01 / Firmware 8.0